

Etudes Montpelliéraines du Monde Anglophone

Présentation



EMMA, l'équipe « Études Montpelliéraines du Monde Anglophone », a pour domaine de recherche la littérature et les arts, la culture et la civilisation, ainsi que la langue du monde anglophone des XIX, XX et XXI^e siècles. Le travail en équipe est le socle de ce groupe de recherche, qui se réunit régulièrement dans des séminaires où enseignants-chercheurs et doctorants exposent leurs travaux personnels et élaborent les colloques de l'équipe.

Le domaine de recherche d'EMMA l'amène naturellement à s'ouvrir à l'extérieur, à accueillir des chercheurs anglais, américains, canadiens ou indiens et à organiser des manifestations internationales, suivies de publications en anglais ou en français diffusées par les collections et revues de l'équipe, publiées aux Presses Universitaires de la Méditerranée mais également chez d'autres éditeurs, français ou étrangers.

Ces dernières années, ont été organisés un colloque sur les esthétismes ainsi qu'un cycle de colloques sur la littérature et les arts britanniques de l'époque moderniste à l'époque contemporaine. On trouvera le fruit de ces recherches auxquelles ont participé des universitaires de renom de divers pays anglophones, dans la collection *Present Perfect*, publiée aux PULM: *Impersonality and Emotion in Twentieth-Century British Literature* (2005), *Impersonality and Emotion in Twentieth-Century British Arts* (2007), *Autonomy and Commitment in Twentieth-Century British Literature* (2010), et bientôt, *Autonomy and Commitment in Twentieth-Century British Arts* (2011). Cette collection accueille également des monographies telles que *Virginia Woolf et les écritures du moi. Le journal et l'autobiographie* (2008) ou *D.H. Lawrence : Itinéraire d'un prophète en fuite* (2009). Ce travail est complété par la publication de deux revues à la réputation solide, les *Cahiers Victoriens et Édouardiens* et *Études britanniques contemporaines*.

Le monde américain est exploré en parallèle et la collection *Profils américains*, rattachée aux PULM, publie des monographies de qualité sur de grands auteurs tels que Stephen Crane, William Dean Howells, Elizabeth Bishop ou Gerald Vizenor. Deux domaines spécifiques, la littérature afro-américaine et la littérature amérindienne sont couverts par l'équipe, comme l'atteste par exemple, la publication de *Before Yesterday: The Long History of Native American Literature* (Presses Universitaires de Bordeaux, 2009).



Des travaux portant sur l'histoire et la politique du Royaume-Uni et des États-Unis des XIX^e au XXI^e siècles enrichissent l'étude de ces champs. La collection *Politiques et sociétés* a ainsi publié un volume sur *Dévolution, identités et nationalismes. Une mise en perspective européenne du cas britannique* (2009) et un ouvrage consacré à *Terror and Its Representations: Studies in Social History and Cultural Expression in the United States and Beyond* [2008] a par ailleurs été publié aux PULM.



Le panorama de la littérature et de la culture du monde anglophone est complété par des travaux portant sur les pays du Commonwealth, issus de colloques internationaux de grande ampleur et publiés dans la collection *Les Carnets du CERPAC*. *Revisiting Slave Narratives III/ Les avatars contemporains des récits d'esclaves II* (2007), *Healing South African Wounds / Guérir les blessures de l'Afrique du Sud* (2009), *Postcolonial Ghosts / Les Fantômes Postcoloniaux* (2010) sont les plus récents.

Enfin, les linguistes de l'équipe s'intéressent aux différentes langues—anglais standard et non-standard—qui se développent dans le monde anglophone, réfléchissent à l'apprentissage de la langue anglaise, à sa traduction, en particulier dans les médias d'aujourd'hui, ou encore aux liens qu'entretiennent linguistique et littérature. La réalisation du module 3 de *MACAO, La traduction audiovisuelle. Approche interdisciplinaire du sous-titrage* (2008) ou *Inventive Linguistics* (2010) donnent un bon aperçu de ces travaux.



Dans les années à venir, tous ces domaines continueront d'être explorés selon deux grands axes de recherche, « Ethique de l'altérité: confrontation et responsabilité » et « Territoires, identités, mutations », qui permettront de croiser les savoirs et les regards sur le monde anglophone des XIX au XXI^e siècles.

En outre, l'équipe dans son ensemble pratique la traduction et fait découvrir des essais inédits d'écrivains anglophones dans sa collection *Essais sur l'art*, publiée chez Michel Houdiard, dont *Les Grands mouvements littéraires anglo-américains* (2009) et *La Tradition littéraire dans les essais anglo-américains* (2009) constituent les deux premiers volumes.

EMMA a pour ambition de développer ses recherches au sein de l'université de Montpellier, en collaboration avec des équipes locales, et d'ancrer en partie ses travaux dans la région où elle s'inscrit, en partenariat avec des universités du pourtour méditerranéen. Ainsi anime-t-elle, avec RIRRA21, un séminaire à la Maison des Sciences de l'Homme intitulé « Les Médiateurs de

la Méditerranée » ; un volume d'*Essais sur l'art* sera consacré aux artistes anglais et à la Méditerranée et un ouvrage intitulé *Cross-Cultural Encounters between the Mediterranean and the English-Speaking Worlds* sera publié chez Peter Lang en 2010.



L'équipe développe par ailleurs ses partenariats déjà nombreux avec des universités étrangères, assurant ainsi le rayonnement de sa recherche.

Pour plus d'information, rendez-vous sur le site:
http://recherche.univ-montp3.fr/pays_anglophones/